

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

**STATEMENT of
TREATIES and INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

Registered or
filed and recorded
with the Secretariat during
July 1958

**RELEVÉ des
TRAITÉS et ACCORDS
INTERNATIONAUX**

Enregistrés, ou
classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat
pendant le mois de juillet 1958

NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

	Page
Note by the Secretariat	3
PART I Treaties and international agreements registered:	
Nos. 4387 to 4457	5
PART II Treaties and international agreements filed and recorded:	
No. 550	17
ANNEX A Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered.....	18
ANNEX C Ratifications, accessions, prorogations, withdrawals, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations.....	29

TABLE DES MATIERES

	Page
Note du Secrétariat	3
PARTIE I Traités et accords internationaux enregistrés:	
Nos. 4387 à 4457.....	5
PARTIE II Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire:	
No. 550	17
ANNEXE A Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés	18
ANNEXE C Ratifications, adhésions, prorogations, retraits, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations	29

NOTE BY THE SECRETARIAT

1. The present statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of Article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97(I).

2. Part I contains a statement of the treaties and international agreements registered in accordance with Article 102(I) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with Article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, by whom registered, language or languages of the official text, and the dates of signing, coming into force and registration. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, prorogations, supplementary agreements, and other subsequent action, concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The original text of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the United Nations Treaty Series.

3. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly by resolution 97(I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under Article 4 of these Regulations, registers ex officio every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depository of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in Article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of ex officio registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration, or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to con-

NOTE DU SECRETARIAT

1. Le présent relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97(I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués: numéro d'ordre de l'enregistrement ou de l'inscription, nom de la partie qui a présenté le document à l'enregistrement, langue ou langues dans lesquelles le texte officiel a été établi, dates de signature, d'entrée en vigueur et d'enregistrement. Les annexes au relevé contiennent les ratifications, adhésions, prorogations, accords complémentaires et autres actes subséquents concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Le texte original des traités ou accords internationaux, accompagné de traductions en anglais et en français, est ensuite publié dans le Recueil des Traités des Nations Unies.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97(I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement, soit lorsqu'elle est partie audit traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement, ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il rentre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pra-

sult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgment by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

tique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a adopté comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d' "accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but de donner une publicité à tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres et l'obligation de faire enregistrer incombe à ces Etats. De plus, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international qui aurait dû être enregistré mais ne l'a pas été, ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies.

PART I

Treaties and international agreements
registered during the month of July 1958
Nos. 4387 to 4457

No. 4387 UNITED STATES OF AMERICA AND UNITED
KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN
IRELAND:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the construction and operation of a weather station on Betio Island by the Government of the United States of America. Washington, 20 January 1958.

Came into force on 20 January 1958 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 1 July 1958.

No. 4388 UNITED STATES OF AMERICA AND FRANCE:

Agreement on postponement of installments pursuant to paragraph three of the Agreement of May 28, 1946 and paragraph two of the Agreement of December 6, 1947. Signed at Washington, on 30 January 1958.

Came into force on 30 January 1958, upon signature, in accordance with paragraph 3.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 1 July 1958.

No. 4389 UNITED STATES OF AMERICA AND TURKEY:

Agricultural Commodities Agreement under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended (with exchange of notes and memorandum of understanding). Signed at Ankara, on 20 January 1958.

Came into force on 20 January 1958, upon signature, in accordance with article VI.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 1 July 1958.

No. 4390 UNITED STATES OF AMERICA AND JAPAN:

Exchange of notes (with enclosed memorandum) relating to the establishment of the United States Educational Commission in Japan. Tokyo, 11 January 1958.

Came into force on 11 January 1958 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Japanese.

Registered by the United States of America on 1 July 1958.

No. 4391 UNITED STATES OF AMERICA AND ECUADOR:

Agreement for co-operation concerning civil uses of atomic energy. Signed at Washington, on 31 May 1957.

Came into force on 6 February 1958, the date on which each Government received from the other Government written notification that it had complied with all statutory and constitutional requirements for entry into force of the Agreement, in accordance with article XI.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 1 July 1958.

No. 4392 UNITED STATES OF AMERICA AND JAPAN:

Exchange of notes constituting an agreement relating to equipment, materials, and services for defense assistance. Tokyo, 25 January 1958.

Came into force on 25 January 1958 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Japanese.

Registered by the United States of America on 1 July 1958.

PARTIE I

Traités et accords internationaux enregistrés
pendant le mois de juillet 1958
Nos 4387 à 4457

No 4387 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ROYAUME-UNI
ET D'IRLANDE DU NORD :

Echange de notes constituant un accord relatif à la construction et à l'utilisation par le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique d'une station météorologique dans l'île Betio. Washington, 20 janvier 1958.

Entré en vigueur le 20 janvier 1958 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 1er juillet 1958.

No 4388 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET FRANCE :

Accord sur le report du versement des annuités conformément au paragraphe 3 de l'Accord du 28 mai 1946 et au paragraphe 2 de l'Accord du 6 décembre 1947. Signé à Washington, le 30 janvier 1958.

Entré en vigueur le 30 janvier 1958, dès la signature, conformément au paragraphe 3.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 1er juillet 1958.

No 4389 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET TURQUIE :

Accord relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, sous sa forme modifiée (avec échange de notes et memorandum d'accord). Signé à Ankara, le 20 janvier 1958.

Entré en vigueur le 20 janvier 1958, dès la signature, conformément à l'article VI.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 1er juillet 1958.

No 4390 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET JAPON :

Echange de notes (avec memorandum joint) relatif à la création d'une commission éducative des Etats-Unis au Japon. Tokyo, 11 janvier 1958.

Entré en vigueur le 11 janvier 1958 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et japonais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 1er juillet 1958.

No 4391 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET EQUATEUR :

Accord de coopération relatif à l'utilisation de l'énergie atomique pour les besoins civils. Signé à Washington, le 31 mai 1957.

Entré en vigueur le 6 février 1958, date à laquelle chacun des deux Gouvernements a reçu de l'autre une notification écrite l'informant qu'il avait rempli toutes les formalités d'ordre législatif et constitutionnel requises pour l'entrée en vigueur de l'Accord, conformément à l'article XI.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 1er juillet 1958.

No 4392 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET JAPON :

Echange de notes constituant un accord relatif à la fourniture d'équipement, de matériel et de services au titre de l'aide pour la défense. Tokyo, 25 janvier 1958.

Entré en vigueur le 25 janvier 1958 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et japonais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 1er juillet 1958.

No. 4393 POLAND AND GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC:
Convention concerning co-operation in the protection of plants. Signed at Warsaw, on 23 June 1950.

Came into force on 11 May 1951 by the exchange of the instruments of ratification at Berlin, in accordance with article 11.

Official texts: Polish and German.

Registered by Poland on 1 July 1958.

No. 4394 POLAND AND GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC:
Agreement on cultural co-operation. Signed at Berlin, on 8 January 1952.

Came into force on 9 May 1952 by the exchange of the instruments of ratification at Warsaw, in accordance with article 10.

Official texts: Polish and German.

Registered by Poland on 1 July 1958.

No. 4395 POLAND AND GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC:
Agreement (with Final Protocol and Additional Protocol) concerning navigation in the border waters and the exploitation and maintenance of the border waters. Signed at Berlin, on 6 February 1952.

Came into force on 2 August 1952 by the exchange of the instruments of ratification at Warsaw, in accordance with article 31.

Official texts: Polish and German.

Registered by Poland on 1 July 1958.

No. 4396 POLAND AND PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA:
Agreement on cultural co-operation. Signed at Warsaw, on 3 April 1951.

Came into force on 25 January 1952 by the exchange of the instruments of ratification at Peiping, in accordance with article 7.

Official texts: Polish, Chinese and Russian.

Registered by Poland on 1 July 1958.

No. 4397 BELGIUM AND ECUADOR:

Exchange of letters constituting a traffic agreement. Quito, 20 March 1958.

Came into force on 10 April 1958, in accordance with the terms of the said letters. The Agreement is not applicable to the Territories of the Belgian Congo and Ruanda-Urundi.

Official texts: French and Spanish.

Registered by Belgium on 3 July 1958.

No. 4398 SWEDEN AND ETHIOPIA:

Agreement for technical assistance in the field of health. Signed at Addis Ababa, on 16 March 1957.

Came into force on 16 March 1957, as from the date of signature, in accordance with article X.

Official text: English.

Registered by Sweden on 8 July 1958.

No. 4399 UNITED STATES OF AMERICA, NEPAL AND INDIA:
Regional Agreement concerning the development of transportation facilities. Signed at Kathmandu, on 2 January 1958 and at New Delhi, on 6 January 1958.

Came into force on 6 January 1958, upon signature, in accordance with article V.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 8 July 1958.

No 4393 POLOGNE ET REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE :

Convention concernant la coopération pour la protection des végétaux. Signée à Varsovie, le 23 juin 1950.

Entrée en vigueur le 11 mai 1951 par l'échange des instruments de ratification à Berlin, conformément à l'article 11.

Textes officiels polonais et allemand.

Enregistrée par la Pologne le 1er juillet 1958.

No 4394 POLOGNE ET REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE :

Accord de coopération culturelle. Signé à Berlin, le 8 janvier 1952.

Entré en vigueur le 9 mai 1952 par l'échange des instruments de ratification à Varsovie, conformément à l'article 10.

Textes officiels polonais et allemand.

Enregistré par la Pologne le 1er juillet 1958.

No 4395 POLOGNE ET REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE :

Accord (avec protocole final et protocole additionnel) concernant la navigation dans les eaux frontalières ainsi que l'utilisation de ces eaux. Signé à Berlin, le 6 février 1952.

Entré en vigueur le 2 août 1952 par l'échange des instruments de ratification à Varsovie, conformément à l'article 31.

Textes officiels polonais et allemand.

Enregistré par la Pologne le 1er juillet 1958.

No 4396 POLOGNE ET REPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE :

Accord de coopération culturelle. Signé à Varsovie, le 3 avril 1951.

Entré en vigueur le 25 janvier 1952 par l'échange des instruments de ratification à Pékin, conformément à l'article 7.

Textes officiels polonais, chinois et russe.

Enregistré par la Pologne le 1er juillet 1958.

No 4397 BELGIQUE ET EQUATEUR:

Echange de lettres constituant un accord de circulation. Quito, 20 mars 1958.

Entré en vigueur le 10 avril 1958, conformément aux dispositions desdites lettres. Cet Accord n'est pas applicable aux territoires du Congo belge et du Ruanda-Urundi.

Textes officiels français et espagnol.

Enregistré par la Belgique le 3 juillet 1958.

No 4398 SUEDE ET ETHIOPIE :

Accord relatif à l'assistance technique dans le domaine de la santé. Signé à Addis Abéba, le 16 mars 1957.

Entré en vigueur le 16 mars 1957, date de la signature, conformément à l'article X.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Suède le 8 juillet 1958.

No 4399 ETATS-UNIS D'AMERIQUE, NEPAL ET INDE :

Accord régional concernant le développement des moyens de transport. Signé à Kathmandou, le 2 janvier 1958 et à New-Delhi, le 6 janvier 1958.

Entré en vigueur le 6 janvier 1958, dès la signature, conformément à l'article V.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 8 juillet 1958.

No. 4400 UNITED STATES OF AMERICA AND CHINA:

Agreement for the exchange of international money orders. Signed at Taipei, on 8 October 1957 and at Washington, on 14 November 1957.

Came into force on 1 October 1957, in accordance with the provisions of article XVI.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 8 July 1958.

No. 4401 UNITED STATES OF AMERICA AND FINLAND:

Agricultural Commodities Agreement under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended (with exchange of notes). Signed at Helsinki, on 21 February 1958.

Came into force on 21 February 1958, upon signature, in accordance with article VI.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 8 July 1958.

No. 4402 UNITED STATES OF AMERICA AND NICARAGUA:

Agreement for co-operation concerning civil uses of atomic energy. Signed at Washington, on 11 June 1957.

Came into force on 7 March 1958, the day on which each Government received from the other Government written notification that it had complied with all statutory and constitutional requirements for the entry into force of the Agreement, in accordance with article XI.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 8 July 1958.

No. 4403 UNITED STATES OF AMERICA AND POLAND:

Exchange of notes constituting an agreement relating to an informational media guaranty program. Warsaw, 12 February 1958.

Came into force on 12 February 1958, with retroactive effect from 1 January 1958, by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Polish.

Registered by the United States of America on 8 July 1958.

No. 4404 UNITED STATES OF AMERICA AND YUGOSLAVIA:

Agricultural Commodities Agreement under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended (with exchange of letters). Signed at Belgrade, on 3 February 1958.

Came into force on 3 February 1958, upon signature, in accordance with article VI.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 8 July 1958.

No. 4405 UNITED STATES OF AMERICA AND DENMARK:

Exchange of notes constituting an agreement regarding the status of personnel of the military assistance advisory group and the offshore procurement program. Copenhagen, 12 December 1956.

Came into force on 12 December 1956 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 8 July 1958.

No 4400 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CHINE :

Accord relatif à l'échange de mandats internationaux. Signé à Taïpeh, le 8 octobre 1957 et à Washington, le 14 novembre 1957.

Entré en vigueur le 1er octobre 1957, conformément aux dispositions de l'article VII.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 8 juillet 1958.

No 4401 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET FINLANDE :

Accord relatif aux produits agricoles conclu dans le cadre du titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, sous sa forme modifiée (avec échange de notes). Signé à Helsinki, le 21 février 1958.

Entré en vigueur le 21 février 1958, dès la signature, conformément à l'article VI.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 8 juillet 1958.

No 4402 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET NICARAGUA :

Accord de coopération relatif à l'utilisation de l'énergie atomique pour les besoins civils. Signé à Washington, le 11 juin 1957.

Entré en vigueur le 7 mars 1958, date à laquelle chacun des deux Gouvernements a reçu de l'autre une notification écrite l'informant qu'il avait rempli toutes les formalités d'ordre législatif et constitutionnel requises pour l'entrée en vigueur de l'Accord, conformément à l'article XI.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 8 juillet 1958.

No 4403 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET POLOGNE :

Echange de notes constituant un accord relatif à un programme de garantie en matière de moyens d'information. Varsovie, 12 février 1958.

Entré en vigueur le 12 février 1958 par l'échange desdites notes, avec effet rétroactif au 1er janvier 1958.

Textes officiels anglais et polonais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 8 juillet 1958.

No 4404 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET YOUGOSLAVIE :

Accord relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, sous sa forme modifiée (avec échange de lettres). Signé à Belgrade, le 3 février 1958.

Entré en vigueur le 3 février 1958, dès la signature, conformément à l'article VI.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 8 juillet 1958.

No 4405 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET DANEMARK :

Echange de notes constituant un accord relatif au statut du personnel du groupe consultatif d'assistance militaire et au programme d'achats offshore. Copenhague, 12 décembre 1956.

Entré en vigueur le 12 décembre 1956 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 8 juillet 1958.

No. 4406 CANADA AND IRELAND:

Agreement for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Signed at Ottawa, on 28 October 1954.

Came into force on 20 December 1955, upon the exchange of the instruments of ratification at Dublin, in accordance with article XV.

Official text: English.

Registered by Canada on 11 July 1958.

No. 4407 CANADA AND IRELAND:

Agreement for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to duties on the estates of deceased persons. Signed at Ottawa, on 28 October 1954.

Came into force on 20 December 1955, upon the exchange of the instruments of ratification at Dublin, in accordance with article VIII.

Official text: English.

Registered by Canada on 11 July 1958.

No. 4408 CANADA AND NORWAY:

Exchange of notes (with annex) constituting an agreement concerning the loan to Norway of three Prestonian Class Frigates. Ottawa, 20 December 1955.

Came into force on 20 December 1955 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by Canada on 11 July 1958.

No. 4409 CANADA AND HUNGARY:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the sale of wheat to Hungary. London, 8 March 1956.

Came into force on 8 March 1956 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by Canada on 11 July 1958.

No. 4410 CANADA AND FINLAND:

Exchange of notes constituting an agreement providing for the waiving of non-immigrant visa fees. Ottawa, 19 December 1955 and 9 January 1956.

Came into force on 9 January 1956 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by Canada on 11 July 1958.

No. 4411 CANADA AND HONDURAS:

Exchange of notes for the establishment of a commercial modus vivendi. Tegucigalpa, 11 July 1956.

Came into force on 18 July 1956 by publication in the Official Gazette of Honduras, in accordance with Article VIII.

Official texts: English and Spanish.

Registered by Canada on 11 July 1958.

No. 4412 CANADA AND AUSTRIA:

Exchange of notes constituting an agreement regarding the issuance of multi-entry visas to diplomatic representatives, officials and non-immigrants. Ottawa, 28 May and 19 June 1956.

Came into force on 1 July 1956, in accordance with the provisions of the said notes.

Official text: English.

Registered by Canada on 11 July 1958.

No 4406 CANADA ET IRLANDE :

Accord pour éviter les doubles impositions et prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Signé à Ottawa, le 28 octobre 1954.

Entré en vigueur le 20 décembre 1955 dès l'échange des instruments de ratification à Dublin, conformément à l'article XV.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Canada le 11 juillet 1958.

No 4407 CANADA ET IRLANDE :

Accord pour éviter des doubles impositions et prévenir l'évasion fiscale en matière de droits sur les successions de personnes décédées. Signé à Ottawa, le 28 octobre 1954.

Entré en vigueur le 20 décembre 1955 dès l'échange des instruments de ratification à Dublin, conformément à l'article VIII.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Canada le 11 juillet 1958.

No 4408 CANADA ET NORVEGE :

Echange de notes (avec annexe) constituant un accord concernant le prêt à la Norvège de trois frégates de la classe Prestonian. Ottawa, 20 décembre 1955.

Entré en vigueur le 20 décembre 1955 par l'échange des dites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Canada le 11 juillet 1958.

No 4409 CANADA ET HONGRIE :

Echange de notes constituant un accord concernant la vente de blé à la Hongrie. Londres, 8 mars 1956.

Entré en vigueur le 8 mars 1956 par l'échange des dites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Canada le 11 juillet 1958.

No 4410 CANADA ET FINLANDE :

Echange de notes constituant un accord prévoyant la renonciation aux droits payables pour les visas de non-immigrants. Ottawa, 19 décembre 1955 et 9 janvier 1956.

Entré en vigueur le 9 janvier 1956 par l'échange des dites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Canada le 11 juillet 1958.

No 4411 CANADA ET HONDURAS :

Echange de notes constituant un modus vivendi commercial. Tegucigalpa, 11 juillet 1956.

Entré en vigueur le 18 juillet 1956 par la publication au Journal officiel du Honduras, conformément à l'article VIII.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par le Canada le 11 juillet 1958.

No 4412 CANADA ET AUTRICHE :

Echange de notes constituant un accord concernant la délivrance aux représentants diplomatiques, aux fonctionnaires et aux non-immigrants de visas utilisables plusieurs fois. Ottawa, 28 mai et 19 juin 1956.

Entré en vigueur le 1er juillet 1956, conformément aux dispositions des dites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Canada le 11 juillet 1958.

No. 4413 CANADA AND INDIA:

Agreement respecting the reciprocal protection of the priority of patents of invention. Signed at Ottawa, on 30 August 1956.

Came into force on 30 November 1956, three months after signature, in accordance with article IV.

Official text: English.

Registered by Canada on 11 July 1958.

No. 4414 CANADA AND FRANCE:

Agreement (with exchange of notes) on the admission of trainees. Signed at Ottawa, on 4 October 1956.

Came into force on 4 October 1956, upon signature, in accordance with article XI.

Official text: French.

Registered by Canada on 11 July 1958.

No. 4415 CANADA AND FRANCE:

Exchange of notes (with annex) constituting an agreement concerning burial arrangements in France for members of the Canadian Forces and civilian components. Paris, 4 September 1956.

Came into force on 4 September 1956 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by Canada on 11 July 1958.

No. 4416 CANADA AND TURKEY:

Exchange of notes constituting an agreement regarding the issuance of multi-entry visas to diplomatic representatives, officials and non-immigrants. Ankara, 21 August 1956.

Came into force on 21 September 1956, one month after the date of signature, in accordance with the provisions of the said notes.

Official text: English.

Registered by Canada on 11 July 1958.

No. 4417 NETHERLANDS AND JAPAN:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the abolition of visas. Tokyo, 15 and 16 May 1956.

Came into force on 28 August 1956, in accordance with the provisions of paragraph 4 of the said notes.

Official texts: English and Japanese.

Registered by the Netherlands on 14 July 1958.

No. 4418 NETHERLANDS AND JAPAN:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the exemption of visa requirements for the Japanese and Netherlands nationals holding valid diplomatic, official or service passports. Tokyo, 9 and 20 September 1957.

Came into force on 8 March 1958, in accordance with the provisions of paragraph 3 of the said notes.

Official texts: English and Japanese.

Registered by the Netherlands on 14 July 1958.

No. 4419 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC:

Treaty concerning legal aid in civil, family and criminal cases. Signed at Berlin, on 28 November 1957.

Came into force on 12 June 1958, one month after the exchange of the instruments of ratification, in accordance with article 78.

Official texts: English and German.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 14 July 1958.

No 4113 CANADA ET INDE :

Accord visant à protéger, sur une base de réciprocité, la priorité des brevets d'invention. Signé à Ottawa, le 30 août 1956.

Entré en vigueur le 30 novembre 1956, trois mois après la signature, conformément à l'article IV.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Canada le 11 juillet 1958.

No 4414 CANADA ET FRANCE :

Accord (avec échange de notes) relatif à l'admission de stagiaires. Signé à Ottawa, le 4 octobre 1956.

Entré en vigueur le 4 octobre 1956, dès la signature, conformément à l'article XI.

Texte officiel français.

Enregistré par le Canada le 11 juillet 1958.

No 4415 CANADA ET FRANCE :

Echange de notes (avec annexe) constituant un accord concernant les dispositions relatives à l'inhumation en France des corps des membres des forces canadiennes et de l'élément civil. Paris, 4 septembre 1956.

Entré en vigueur le 4 septembre 1956 par l'échange desdites notes.

Texte officiel français.

Enregistré par le Canada le 11 juillet 1958.

No 4416 CANADA ET TURQUIE :

Echange de notes constituant un accord concernant la délivrance aux représentants diplomatiques, aux fonctionnaires et aux non-immigrants de visas utilisables plusieurs fois. Ankara, 21 août 1956.

Entré en vigueur le 21 septembre 1956, un mois après la date de la signature, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Canada le 11 juillet 1958.

No 4417 PAYS-BAS ET JAPON :

Echange de notes constituant un accord relatif à l'abolition des visas. Tokyo, 15 et 16 mai 1956.

Entré en vigueur le 28 août 1956, conformément aux dispositions du paragraphes 4 desdites notes.

Textes officiels anglais et japonais.

Enregistré par les Pays-Bas le 14 juillet 1958.

No 4418 PAYS-BAS ET JAPON :

Echange de notes constituant un accord dispensant du visa les ressortissants japonais et néerlandais titulaires de passeports diplomatiques, officiels ou de service valides. Tokyo, 9 et 20 septembre 1957.

Entré en vigueur le 8 mars 1958, conformément aux dispositions du paragraphe 3 desdites notes.

Textes officiels anglais et japonais.

Enregistré par les Pays-Bas le 14 juillet 1958.

No 4419 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE :

Traité concernant l'assistance judiciaire dans les affaires civiles, familiales et pénales. Signé à Berlin, le 28 novembre 1957.

Entré en vigueur le 12 juin 1958, un mois après l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article 78.

Textes officiels russe et allemand.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 14 juillet 1958.

No. 4420 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA:

Agreement concerning the regime of commercial navigation on rivers on or adjoining their frontiers and on a lake. Signed at Moscow, on 21 December 1957.

Came into force on 19 April 1958, the date of the exchange of the instruments of ratification, in accordance with article 16.

Official texts: Russian and Chinese.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 14 July 1958.

No 4420 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET REPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE :

Accord concernant le régime de la navigation commerciale sur les cours d'eau frontaliers ou coulant à proximité des frontières et sur un lac. Signé à Moscou, le 21 décembre 1957.

Entré en vigueur le 19 avril 1958, date de l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article 16.

Textes officiels russe et chinois.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 14 juillet 1958.

No. 4421 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND CEYLON:

Agreement concerning the development of cultural cooperation. Signed at Colombo, on 15 January 1958.

Came into force on 15 January 1958 by signature.

Official texts: Russian and Sinhalese.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 14 July 1958.

No 4421 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET CEYLAN :

Accord concernant le développement de la coopération culturelle. Signé à Colombo, le 15 janvier 1958.

Entré en vigueur le 15 janvier 1958 par signature.

Textes officiels russe et cingalais.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 14 juillet 1958.

No. 4422 DENMARK AND BELGIUM:

Cultural Agreement. Signed at Copenhagen, on 31 December 1957.

Came into force on 16 May 1958 by the exchange of the instruments of ratification at Brussels, in accordance with article 15.

Official texts: Danish, French and Dutch.

Registered by Denmark on 14 July 1958.

No 4422 DANEMARK ET BELGIQUE :

Accord culturel. Signé à Copenhague, le 31 décembre 1957.

Entré en vigueur le 16 mai 1958 par l'échange des instruments de ratification à Bruxelles, conformément à l'article 15.

Textes officiels danois, français et néerlandais.

Enregistré par le Danemark le 14 juillet 1958.

No. 4423 INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION:

Convention (No.104) concerning the abolition of penal sanctions for breaches of contract of employment by indigenous workers. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-eighth session, Geneva, 21 June 1955.

In accordance with article 7, the Convention came into force on 7 June 1958, twelve months after the date on which the ratifications of two Members of the International Labour Organisation had been registered with the Director-General of the International Labour Office. Thereafter it comes into force for any Member twelve months after the date on which its ratification has been so registered. The ratifications of the following Members were registered with the Director-General of the International Labour Office:

New Zealand (With declaration undertaking to apply the Convention, without modification, to the Cook Islands (including Niue) and to the Tokelau Islands).*	28 June	1956
Syria	7 June	1957
Cuba	15 August	1957
Dominican Republic	10 February	1958

* By a further declaration, registered on 25 March 1958 with the Director-General of the International Labour Office, the New Zealand Government accepts, without modification, the obligations of the Convention on behalf of the Trust Territory of Western Samoa.

Official texts: English and French.

Registered by the International Labour Organisation on 14 July 1958.

No 4423 ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL :

Convention (No 104) concernant l'abolition des sanctions pénales pour manquement au contrat de travail de la part des travailleurs indigènes. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-huitième session, Genève, 21 juin 1955.

Conformément à l'article 7, la Convention est entrée en vigueur le 7 juin 1958, douze mois après la date à laquelle les ratifications de deux membres de l'Organisation internationale du Travail ont été enregistrées auprès du Directeur général du Bureau international du Travail. Par la suite, elle entre en vigueur à l'égard de tout membre de l'Organisation qui l'aura ratifiée, douze mois après la date de l'enregistrement de sa ratification. Les ratifications des Etats membres suivants ont été enregistrées auprès du Directeur général du Bureau international du Travail :

Nouvelle-Zélande (avec déclaration par laquelle la Nouvelle-Zélande s'engage à appliquer la Convention sans modification aux îles Cook (y compris Niue) et aux îles Tokelau)*.	28 juin	1956
Syrie	7 juin	1957
Cuba	15 août	1957
République Dominicaine	10 février	1958

* Aux termes d'une nouvelle déclaration enregistrée le 25 mars 1958 auprès du Directeur général du Bureau international du Travail, le Gouvernement néo-zélandais accepte, sans modification, les obligations de la Convention au nom du Territoire sous tutelle du Samoa Occidental.

Textes officiels anglais et français.

Enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 14 juillet 1958.

No. 4424 ITALY AND ARGENTINA:

Trade and financial agreement (with additional protocol, protocol concerning emigration, protocol concerning the consolidation and amortization of the Italian claim on the Argentine Republic, and exchange of notes). Signed at Buenos Aires, on 25 November 1957.

Came into force on 26 November 1957, in accordance with article 30.

Official texts: Italian and Spanish.

Registered by Italy on 14 July 1958.

No. 4425 ITALY AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:

Agreement for co-operation in the peaceful uses of atomic energy. Signed at Rome, on 28 December 1957.

Came into force on 12 May 1958, upon the exchange of the instruments of ratification at London, in accordance with article XII.

Official texts: English and Italian.

Registered by Italy on 14 July 1958.

No. 4426 ITALY AND FRANCE:

Agreement concerning frontier workers. Signed at Rome, on 27 March 1958.

Came into force on 1 April 1958, in accordance with article 10.

Official text: French

Registered by Italy on 14 July 1958.

No. 4427 ITALY AND FRANCE:

Agreement for joint Franco-Italian film production. Signed at Paris, on 8 November 1957.

Came into force on 1 November 1957, in accordance with article 12.

Official text: French.

Registered by Italy on 14 July 1958.

No. 4428 ITALY AND FRANCE:

Agreement on the advance application of certain provisions of the European Convention concerning Social Security for Migrant Workers. Signed at Rome, on 27 March 1958.

Came into force on 1 April 1958, in accordance with article 4 of this Agreement and article 25 of Administrative Arrangement No. 1.

Administrative Arrangement No. 1 concerning the application of the aforementioned Agreement. Signed at Rome, on 27 March 1958.

Came into force on 1 April 1958, in accordance with article 25.

Official text: French.

Registered by Italy on 14 July 1958.

No. 4429 PAKISTAN AND AUSTRIA:

Exchange of notes constituting a visa agreement, Karachi, 16 August 1957.

Came into force on 1 September 1957, the first day of the month following the month in which the said exchange of notes had taken place, in accordance with article VIII.

Official text: English.

Registered by Pakistan on 16 July 1958.

No. 4430 BURMA AND PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA:

Air Transport Agreement (with Protocol and exchange of notes). Signed at Rangoon, on 8 November 1955.

Came into force on 8 November 1955, as from the date of signature, in accordance with article 22.

Official texts: Burmese and Chinese.

Registered by Burma on 18 July 1958.

No 4424 ITALIE AND ARGENTINE:

Accord commercial et financier (avec Protocole additionnel, Protocole relatif à l'émigration, Protocole relatif à la consolidation et à l'amortissement de la créance italienne envers la République Argentine, et échange de notes). Signé à Buenos Aires, le 25 novembre 1957.

Entré en vigueur le 26 novembre 1957, conformément à l'article 30.

Textes officiels italien et espagnol.

Enregistré par l'Italie le 14 juillet 1958.

No 4425 ITALIE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD :

Accord de coopération relatif à l'utilisation de l'énergie atomique à des fins pacifiques. Signé à Rome, le 28 décembre 1957.

Entré en vigueur le 12 mai 1958, dès l'échange des instruments de ratification à Londres, conformément à l'article XII.

Textes officiels anglais et italien.

Enregistré par l'Italie le 14 juillet 1958.

No 4426 ITALIE ET FRANCE :

Accord relatif aux travailleurs frontaliers. Signé à Rome, le 27 mars 1958.

Entré en vigueur le 1er avril 1958, conformément à l'article 10.

Texte officiel français.

Enregistré par l'Italie le 14 juillet 1958.

No 4427 ITALIE ET FRANCE :

Accord de coproduction cinématographique franco-italien. Signé à Paris, le 8 novembre 1957.

Entré en vigueur le 1er novembre 1957, conformément à l'article 12.

Texte officiel français.

Enregistré par l'Italie le 14 juillet 1958.

No 4428 ITALIE ET FRANCE :

Accord sur l'application anticipée de certaines dispositions de la Convention européenne concernant la sécurité sociale des travailleurs migrants. Signé à Rome, le 27 mars 1958.

Entré en vigueur le 1er avril 1958, conformément à l'article 4 de cet Accord et l'article 25 de l'Arrangement administratif No. 1.

Arrangement administratif No. 1 relatif à l'application de l'Accord susmentionné. Signé à Rome, le 27 mars 1958.

Entré en vigueur le 1er avril 1958, conformément à l'article 25.

Texte officiel français.

Enregistrés par l'Italie le 14 juillet 1958.

No 4429 PAKISTAN ET AUTRICHE :

Echange de notes constituant un accord relatif aux visas. Karachi, 16 août 1957.

Entré en vigueur le 1er septembre 1957, premier jour du mois suivant celui pendant lequel lesdites notes ont été échangées, conformément à l'article VIII.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Pakistan le 16 juillet 1958.

No 4430 BIRMANIE ET REPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE :

Accord relatif aux transports aériens (avec Protocole et échange de notes). Signé à Rangoon, le 8 novembre 1955.

Entré en vigueur le 8 novembre 1955, date de la signature, conformément à l'article 22.

Textes officiels birman-et chinois.

Enregistré par la Birmanie le 18 juillet 1958.

No. 4431 BURMA AND JAPAN:

Exchange of notes reviving in respect of the Union of Burma the Agreement between the British and Japanese Governments, respecting the tonnage measurement of merchant ships with exchange of notes relating thereto, signed at London on 30 November 1922, and further exchange of notes relating to the said Agreement dated at London on 27 July 1923, Rangoon 29 February and 20 June 1956.

The revival of the Agreement took effect on 29 May 1956, three months after the date of notification by the Government of Burma to the Government of Japan, in accordance with the provisions of the said notes.

Official text: English.

Registered by Burma on 18 July 1958.

No. 4432 NETHERLANDS AND DENMARK:

Agreement concerning international transport by road. Signed at the Hague, on 13 November 1957.

Came into force on 15 May 1958, the day after the Governments notified each other that the required constitutional formalities had been fulfilled, in accordance with article 7.

Official text: English.

Registered by the Netherlands on 21 July 1958.

No. 4433 NETHERLANDS AND SWEDEN:

Agreement concerning road transport (with exchange of letters). Signed at The Hague, on 23 October 1957.

Came into force on 6 March 1958, the date on which the Contracting Parties notified each other that the constitutional requirements for the entry into force of the Agreement had been complied with, in accordance with article 8.

Official text: French.

Registered by the Netherlands on 21 July 1958.

No. 4434 BELGIUM AND FRANCE:

Exchange of letters constituting an agreement for the settlement of legal disputes arising out of the war. Paris, 12 November 1954.

Came into force on 12 November 1954 by the exchange of the said letters. The Agreement is not applicable to the Territories of the Belgian Congo and Ruanda-Urundi.

Official text: French.

Registered by Belgium on 21 July 1958.

No. 4435 NETHERLANDS AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:

Exchange of notes constituting an agreement concerning customs privileges accorded to diplomatic staff and consular officers as well as to clerical personnel. The Hague, 19 October 1953.

Came into force on 15 December 1953, in accordance with the provisions of the said notes.

Official text: English.

Registered by the Netherlands on 22 July 1958.

No. 4436 NETHERLANDS AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:

Exchange of notes (with annexes) constituting an agreement concerning the division of responsibility between the two Governments for the rights and obligations of the Netherlands Forces and their members stationed in the Federal Republic of Germany. Bonn, 11 June 1956.

Came into force on 11 June 1956 by the exchange of said notes.

No 4431 BIRMANIE ET JAPON :

Echange de notes remettant en vigueur, à l'égard de l'Union birmane, l'Accord entre le Gouvernement britannique et le Gouvernement japonais au sujet du jaugage des navires de commerce avec échange de notes y relatif signé à Londres le 30 novembre 1922, ainsi que le second échange de notes relatif audit Accord en date à Londres du 27 juillet 1923. Rangoon, 29 février et 20 juin 1956.

La remise en vigueur de l'Accord a pris effet le 29 mai 1956, trois mois après la date de la notification adressée par le Gouvernement birman au Gouvernement japonais, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Birmanie le 18 juillet 1958.

No 4432 PAYS-BAS ET DANEMARK :

Accord concernant le transport international par route. Signé à La Haye, le 13 novembre 1957.

Entré en vigueur le 31 mai 1958, lendemain du jour où chacun des deux gouvernements a notifié à l'autre que les formalités constitutionnelles requises avaient été remplies, conformément à l'article 7.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Pays-Bas le 21 juillet 1958.

No 4433 PAYS-BAS ET SUEDE :

Accord relatif aux transports routiers (avec échange de lettres). Signé à La Haye, le 23 octobre 1957.

Entré en vigueur le 6 mai 1958, le jour où les Parties Contractantes se sont notifié réciproquement l'applicabilité de l'Accord selon les dispositions constitutionnelles, conformément à l'article 8.

Texte officiel français.

Enregistré par les Pays-Bas le 21 juillet 1958.

No 4434 BELGIQUE ET FRANCE:

Echange de lettres constituant un accord visant au règlement des questions litigieuses nées ou issues de la guerre. Paris, 12 novembre 1954.

Entré en vigueur le 12 novembre 1954 par l'échange desdites lettres. Cet Accord n'est pas applicable aux territoires du Congo belge et du Ruanda-Urundi.

Texte officiel français.

Enregistré par la Belgique le 21 juillet 1958.

No 4435 PAYS-BAS ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD :

Echange de notes constituant un accord relatif à l'octroi de privilèges douaniers au personnel diplomatique et aux officiers consulaires ainsi qu'aux employés des missions diplomatiques et consulaires. La Haye, 19 octobre 1953.

Entré en vigueur le 15 décembre 1953, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Pays-Bas le 22 juillet 1958.

No 4436 PAYS-BAS ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD :

Echange de notes (avec annexes) constituant un accord relatif au partage entre les deux Gouvernements des responsabilités touchant les droits et obligations des forces néerlandaises et des membres de ces forces stationnés dans la République fédérale d'Allemagne. Bonn, 11 juin 1956.

Entré en vigueur le 11 juin 1956 par l'échange desdites notes.

Exchange of notes constituting an agreement prolonging indefinitely the above-mentioned Agreement, Bonn, 7 June 1957.

Came into force provisionally on 11 June 1957 and definitively on 24 March 1958, the date of receipt by the Government of the United Kingdom of a note from the Netherlands Government stating that the approval constitutionally required in the Netherlands had been obtained, in accordance with the provisions of the said notes.

Official text: English.

Registered by the Netherlands on 22 July 1958.

No. 4437 WORLD HEALTH ORGANIZATION AND GHANA:
Basic Agreement (with addendum) for the provision of technical advisory assistance. Signed at Brazzaville, on 21 January 1958 and at Accra, on 2 April 1958.

Came into force on 2 April 1958, upon signature, in accordance with article VI (1).

Official text: English.

Registered by the World Health Organization on 22 July 1958.

No. 4438 WORLD HEALTH ORGANIZATION AND INDONESIA:

Basic Agreement for the provision of technical advisory assistance. Signed at Djakarta, on 5 February 1958 and at New Delhi, on 17 February 1958.

Came into force on 17 February 1958, upon signature, in accordance with article VI (1).

Official text: English.

Registered by the World Health Organization on 22 July 1958.

No. 4439 WORLD HEALTH ORGANIZATION AND ISRAEL:
Basic Agreement for the provision of technical advisory assistance. Signed at Alexandria, on 11 April 1958 and at Jerusalem, on 16 May 1958.

Came into force on 16 May 1958, upon signature, in accordance with article VI (1).

Official text: English.

Registered by the World Health Organization on 22 July 1958.

No. 4440 UNITED STATES OF AMERICA AND PHILIPPINES:
Exchange of aide memoire constituting an agreement relating to claims for damages arising from Southeast Asia Treaty Organization manoeuvres and ground field training exercises within the vicinity of the Sta. Rosa Laur-Dingalan Bay Area in November and December 1957. Manila, 1 November 1957.

Came into force on 1 November 1957 by the exchange of the said aide memoire.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 24 July 1958.

No. 4441 UNITED STATES OF AMERICA AND ECUADOR:
Exchange of notes (with related note) constituting an agreement relating to certain free entry privileges for consular officers and nondiplomatic administrative personnel of the two Governments on a reciprocal basis. Quito, 22 October and 6 November 1957.

Came into force on 6 November 1957 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 24 July 1958.

Echange de notes constituant un accord prorogeant indéfiniment l'Accord susmentionné. Bonn, 7 juin 1957.

Entré en vigueur à titre provisoire le 7 juin 1957, et à titre définitif le 24 mars 1958, date de la réception par le Gouvernement du Royaume-Uni d'une note du Gouvernement néerlandais l'informant qu'il avait obtenu l'approbation requise par la Constitution néerlandaise, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Pays-Bas le 22 juillet 1958.

No 4437 ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE ET GHANA :

Accord de base (avec addendum) relatif à la fourniture d'une assistance technique de caractère consultatif. Signé à Brazzaville, le 21 janvier 1958 et à Accra, le 2 avril 1958.

Entré en vigueur le 2 avril 1958, dès la signature, conformément à l'article VI (1).

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Organisation mondiale de la santé le 22 juillet 1958.

No 4438 ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE ET INDONESIE :

Accord de base relatif à la fourniture d'une assistance technique de caractère consultatif. Signé à Djakarta, le 5 février 1958 et à New-Delhi, le 10 février 1958.

Entré en vigueur le 17 février 1958 dès la signature, conformément à l'article VI (1).

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Organisation mondiale de la santé le 22 juillet 1958.

No 4439 ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE ET ISRAEL :

Accord de base relatif à la fourniture d'une assistance technique de caractère consultatif. Signé à Alexandrie, le 11 avril 1958 et à Jérusalem, le 16 mai 1958.

Entré en vigueur le 16 mai 1958, dès la signature, conformément à l'article VI (1).

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Organisation mondiale de la santé le 22 juillet 1958.

No 4440 ETATS-UNIS ET PHILIPPINES :

Echange d'aide-mémoire constituant un accord relatif aux réclamations pour dommages consécutifs à des manoeuvres et à des exercices d'entraînement à terre de l'Organisation du Traité de l'Asie du Sud-Est, dans le voisinage de la zone Santa Rosa Laur-Dingalan Bay, en novembre et décembre 1957. Manille, 1er novembre 1957.

Entré en vigueur le 1er novembre 1957 par l'échange desdits aide-mémoire.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 24 juillet 1958.

No 4441 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET EQUATEUR :

Echange de notes (avec note y relative) constituant un accord relatif à l'octroi réciproque de certains privilèges douaniers aux officiers consulaires et au personnel administratif non diplomatique des deux Gouvernements. Quito, 22 octobre et 6 novembre 1957.

Entré en vigueur le 6 novembre 1957 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 24 juillet 1958.

No. 4442 UNITED STATES OF AMERICA AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the release of air bases and the training of German Air Force personnel. Bonn, 10 December 1957.

Came into force on 10 December 1957 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and German.

Registered by the United States of America on 24 July 1958.

No. 4443 UNITED STATES OF AMERICA AND ETHIOPIA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to a facilities assistance program for mutual defense. Addis Ababa, 26 December 1957.

Came into force on 26 December 1957 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 24 July 1958.

No. 4444 UNITED STATES OF AMERICA AND FRANCE:

Agricultural Commodities Agreement under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act (with memorandum of understanding and exchange of letters). Signed at Paris, on 27 December 1957.

Came into force on 27 December 1957, upon signature, in accordance with article VI.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 24 July 1958.

No. 4445 UNITED STATES OF AMERICA AND AFGHANISTAN:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the guaranties of private investments. Kabul, 5 and 9 June 1957.

Came into force on 9 June 1957 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Persian.

Registered by the United States of America on 24 July 1958.

No. 4446 UNITED STATES OF AMERICA AND AUSTRALIA:

Agreement (with exchange of notes) to facilitate interchange of patent rights and technical information for defense purposes. Signed at Washington, on 24 January 1958.

Came into force on 24 January 1958, the date of signature, in accordance with article IX (a).

Official text: English.

Registered by the United States of America on 24 July 1958.

No. 4447 UNITED STATES OF AMERICA AND KOREA:

Agricultural Commodities Agreement under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended (with memorandum of understanding). Signed at Seoul, on 5 February 1958.

Came into force on 5 February 1958, upon signature, in accordance with article VI.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 24 July 1958.

No 4442 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Echange de notes constituant un accord relatif à la remise de bases aériennes et à la formation du personnel des forces aériennes allemandes. Bonn, 10 décembre 1957.

Entré en vigueur le 10 décembre 1957 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et allemand.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 24 juillet 1958.

No 4443 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ETHIOPIE :

Echange de notes constituant un accord relatif à un programme d'aide en moyens de production pour la défense mutuelle. Addis Abéba, 26 décembre 1957.

Entré en vigueur le 26 décembre 1957 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 24 juillet 1958.

No 4444 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET FRANCE :

Accord relatif aux produits agricoles conclu conformément aux dispositions du Titre I de la loi des Etats-Unis, tendant à développer et à favoriser le commerce agricole (avec mémorandum d'accord et échange de lettres). Signé à Paris, le 27 décembre 1957.

Entré en vigueur le 27 décembre 1957, dès la signature, conformément à l'article VI.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 24 juillet 1958.

No 4445 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET AFGHANISTAN :

Echange de notes constituant un accord relatif à des garanties pour les investissements privés. Kaboul, 5 et 9 juin 1957.

Entré en vigueur le 9 juin 1957 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et persan.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 24 juillet 1958.

No 4446 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET AUSTRALIE :

Accord (avec échange de notes) visant à faciliter l'échange de brevets et de renseignements techniques aux fins de la défense. Signé à Washington, le 24 janvier 1958.

Entré en vigueur le 24 janvier 1958, date de la signature, conformément à l'article IX (a).

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 24 juillet 1958.

No 4447 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET COREE :

Accord relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du Titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, sous sa forme modifiée (avec mémorandum d'accord). Signé à Séoul, le 5 février 1958.

Entré en vigueur le 5 février 1958, dès la signature, conformément à l'article VI.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 24 juillet 1958.

No. 4448 UNITED STATES OF AMERICA AND DENMARK:
Exchange of notes (with appendix) constituting an agreement relating to an offshore procurement program for defense purposes. Copenhagen, 8 June 1954.

Came into force on 8 June 1954 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 24 July 1958.

No. 4449 UNITED STATES OF AMERICA AND SPAIN:

Agreement for co-operation concerning civil uses of atomic energy. Signed at Washington, on 16 August 1957.

Came into force on 12 February 1958, the date on which each Government received from the other Government written notification that it had complied with all statutory and constitutional requirements for entry into force of the Agreement, in accordance with article II B. Pursuant to article IIA, this Agreement superseded in its entirety, on the day of its entry into force, the Agreement between the two Governments for co-operation concerning civil uses of atomic energy signed at Washington on 19 July 1955 (registered under No. 3387 on 9 May 1956).

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 24 July 1958.

No. 4450 UNITED STATES OF AMERICA AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:

Exchange of notes constituting an agreement relating to surplus agricultural commodities. London, 30 January and 3 February 1958.

Came into force on 3 February 1958 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 24 July 1958.

No. 4451 UNITED STATES OF AMERICA AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:

Exchange of notes (with enclosed memorandum) constituting an agreement relating to intermediate range ballistic missiles. Washington, 22 February 1958.

Came into force on 22 February 1958 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 24 July 1958.

No. 4452 UNITED STATES OF AMERICA AND POLAND:

Surplus Agricultural Commodities Agreement (with exchange of notes). Signed at Washington, on 15 February 1958.

Came into force on 15 February 1958, upon signature, in accordance with article VI.

Official texts: English and Polish.

Registered by the United States of America on 24 July 1958.

No. 4453 WORLD HEALTH ORGANIZATION AND SUDAN:

Agreement for the provision of technical advisory assistance. Signed at Khartoum, on 21 June 1958 and at Alexandria, on 14 July 1958.

Came into force on 14 July 1958, by signature, in accordance with article VI.

Official texts: English and Arabic.

Registered by the World Health Organization of 29 July 1958.

No 4448 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET DANEMERK :

Echange de notes (avec annexe) constituant un accord relatif à un programme d'achats offshore pour les besoins de la défense. Copenhagen, 8 juin 1954.

Entré en vigueur le 8 juin 1954 par l'échange des dites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 24 juillet 1958.

No 4449 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ESPAGNE :

Accord de coopération relatif à l'utilisation de l'énergie atomique pour les besoins civils. Signé à Washington, le 16 août 1957.

Entré en vigueur le 12 février 1958, date à laquelle chacun des deux Gouvernements a reçu de l'autre une notification écrite l'informant qu'il avait rempli toutes les formalités d'ordre législatif et constitutionnel requises pour l'entrée en vigueur de l'accord, conformément à l'article II B. Aux termes de l'article IIA, cet Accord a remplacé intégralement, le jour de son entrée en vigueur, l'Accord de coopération entre les deux Gouvernements, relatif à l'utilisation de l'énergie atomique pour les besoins civils signé à Washington le 19 juillet 1955 (enregistré le 9 mai 1956 sous le No 3387).

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 24 juillet 1958.

No 4450 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD:

Echange de notes constituant un accord relatif aux produits agricoles excédentaires. Londres, 30 janvier et 3 février 1958.

Entré en vigueur le 3 février 1958 par l'échange des dites notes.

Textes officiels anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 24 juillet 1958.

No 4451 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD:

Echangé de notes (avec mémorandum joint) constituant un accord relatif aux engins balistiques à portée intermédiaire. Washington, 22 février 1958.

Entré en vigueur le 22 février 1958 par l'échange des dites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 24 juillet 1958.

No 4452 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET POLOGNE :

Accord relatif aux produits agricoles excédentaires (avec échange de notes). Signé à Washington, le 15 février 1958.

Entré en vigueur le 15 février 1958, dès la signature, conformément à l'article VI.

Textes officiels anglais et polonais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 24 juillet 1958.

No 4453 ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE ET SOUDAN :

Accord relatif à la fourniture d'une assistance technique de caractère consultatif. Signé à Khartoum, le 21 juin 1958 et à Alexandrie, le 14 juillet 1958.

Entré en vigueur le 14 juillet 1958 par signature, conformément à l'article VI.

Textes officiels anglais et arabe.

Enregistré par l'Organisation mondiale de la santé le 29 juillet 1958.

No. 4454 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND ALBANIA:

Convention to settle the question of the nationality of persons having dual nationality. Signed at Tirana, on 18 September 1957.

Came into force on 29 April 1958, as from the date of the exchange of the instruments of ratification, in accordance with article 10.

Official texts: Russian and Albanian.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 30 July 1958.

No. 4455 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND ALBANIA:

Consular Convention. Signed at Tirana, on 18 September 1957.

Came into force on 29 April 1958, as from the date of the exchange of the instruments of ratification, in accordance with article 26.

Official texts: Russian and Albanian.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 30 July 1958.

No. 4456 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND CZECHOSLOVAKIA:

Treaty concerning legal aid in civil, family and criminal cases. Signed at Moscow, on 31 August 1957.

Came into force on 10 May 1958, one month after the exchange of the instruments of ratification, in accordance with article 75.

Official texts: Russian and Czech.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 30 July 1958.

No. 4457 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND NORWAY:

Agreement on cultural co-operation (with Protocol). Signed at Oslo, on 12 October 1956.

Came into force on 3 June 1958, as from the date of the exchange of the instruments of ratification, in accordance with article 4.

Official texts: Russian and Norwegian.

Registered by Union of Soviet Socialist Republics on 30 July 1958.

No 4454 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET ALBANIE :

Convention fixant la nationalité des personnes ayant la double nationalité. Signée à Tirana, le 18 septembre 1957.

Entrée en vigueur le 29 avril 1958, date de l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article 10.

Textes officiels russe et albanais.

Enregistrée par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 30 juillet 1958.

No 4455 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET ALBANIE :

Convention consulaire. Signée à Tirana, le 18 septembre 1957.

Entrée en vigueur le 29 avril 1958, date de l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article 26.

Textes officiels russe et albanais.

Enregistrée par l'Union des Républiques socialistes soviétiques, le 30 juillet 1958.

No 4456 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET TCHECOSLOVAQUIE :

Traité concernant l'assistance judiciaire dans les affaires civiles, familiales et pénales. Signé à Moscou, le 31 août 1957.

Entré en vigueur le 10 mai 1958, un mois après l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article 75.

Textes officiels russe et tchèque.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 30 juillet 1958.

No 4457 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET NORVEGE :

Accord de coopération culturelle (avec protocole). Signé à Oslo, le 12 octobre 1956.

Entré en vigueur le 3 juin 1958, date de l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article 4.

Textes officiels russe et norvégien.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 30 juillet 1958.

PART II

Treaties and international agreements filed and
recorded during the month of July 1958
No. 550

No. 550 UNITED NATIONS, INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION, FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS, UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION, INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION, WORLD HEALTH ORGANIZATION, INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION AND WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION AND KOREA:

Revised Standard Agreement concerning technical assistance (with annex). Signed at New York, on 19 June 1958.

Came into force on 19 June 1958, upon signature, in accordance with article VI (1).

Official text: English.

Filed and recorded by the Secretariat on 16 July 1958.

PARTIE II

Traité et accords internationaux classés et inscrits
au répertoire pendant le mois de juillet 1958
No 550

No 550 ORGANISATION DES NATIONS UNIES, ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURES, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE, ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE, ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE, UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS ET ORGANISATION METEOROLOGIQUE MONDIALE, D'UNE PART, ET COREE, D'AUTRE PART :

Accord-type révisé relatif à l'assistance technique (avec annexe). Signé à New-York, le 19 juin 1958.

Entré en vigueur le 19 juin 1958, dès la signature, conformément à l'article VI (1).

Texte officiel anglais.

Classé et inscrit au répertoire par le Secrétariat le 16 juillet 1958.

Ratifications, accessions, prorogations, etc.,
concerning treaties and international
agreements registered

No. 1051 Mutual Defense Assistance Agreement between the United States of America and France. Signed at Washington, on 27 January 1950.

Memorandum of understanding (with exchange of letters) relating to the above-mentioned Agreement and concerning availability and utilization of equipment, materials, and services for defense. Signed at Washington, on 30 January 1958.

Came into force on 30 January 1958 by signature.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 1 July 1958.

No. 2443 Agreement between the United States of America and Japan relating to the leasing of United States vessels to Japan. Signed at Tokyo, on 12 November 1952.

Exchange of notes (with annexes) constituting an agreement extending the above-mentioned Agreement. Tokyo, 13 January 1958.

Came into force on 13 January 1958 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Japanese.

Registered by the United States of America on 1 July 1958.

No. 3432 Agreement between the United States of America and Ireland governing disposition of the balance in the counterpart special account. Signed at Dublin, on 17 June 1954.

Agreement (subsidiary to the Agreement of 17 June 1954) respecting the use of Counterpart on a scheme for the provision of a scholarship exchange programme. Signed at Dublin, on 16 March 1957.

Came into force on 23 December 1957, the date of receipt by the Government of the United States of America of notification by the Government of Ireland that the requirements of Irish law to give effect to the Agreement had been completed, in accordance with article 12.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 1 July 1958.

No. 3511 Convention and Protocol for the protection of cultural property in the event of armed conflict. Signed at The Hague, on 14 May 1954.

Ratification

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

16 June 1958

India

(To take effect on 16 September 1958)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 1 July 1958.

No. 3822 Supplementary Convention on the Abolition of Slavery, the Slave Trade, and Institutions and Practices Similar to Slavery. Done at the European Office of the United Nations at Geneva, on 7 September 1956.

Extension of the application of the Convention to the Federation of Nigeria.

Notification received on:

1 July 1958

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Ratifications, adhésions, prorogations, etc.,
concernant des traités et accords
internationaux enregistrés

No 1051 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la France relatif à l'aide pour la défense mutuelle. Signé à Washington, le 27 Janvier 1950.

Mémorandum d'accord (avec échange de notes) relatif à l'Accord susmentionné et concernant la fourniture et l'utilisation d'équipement, de matériel et de services destinés à la défense. Signé à Washington, le 30 janvier 1958.

Entré en vigueur le 30 janvier 1958 par signature.

Texte officiel anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 1er juillet 1958.

No 2443 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Japon relatif à la location au Japon de navires appartenant aux Etats-Unis. Signé à Tokyo, le 12 novembre 1952.

Echange de notes (avec annexes) constituant un accord prorogeant l'Accord susmentionné. Tokyo, 13 janvier 1958.

Entré en vigueur le 13 janvier 1958 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et japonais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 1er juillet 1958.

No 3432 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Irlande relatif à l'affectation du solde du compte spécial de contrepartie. Signé à Dublin, le 17 juin 1954.

Accord (subsidiare à l'Accord du 17 juin 1954) concernant l'utilisation de la contrepartie pour un programme d'échange de bourses d'études. Signé à Dublin, le 16 mars 1957.

Entré en vigueur le 23 décembre 1957, date à laquelle le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique a reçu du Gouvernement irlandais une notification l'informant qu'il avait rempli les formalités requises par la loi irlandaise pour donner effet à l'Accord, conformément à l'article 12.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 1er juillet 1958.

No 3511 Convention et Protocole pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé. Signés à La Haye, le 14 mai 1954.

Ratification

Instrument déposé du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le:

16 juin 1958

Inde

(Pour prendre effet le 16 septembre 1958)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 1er juillet 1958.

No 3822 Convention supplémentaire relative à l'abolition de l'esclavage, de la traite des esclaves et des institutions et pratiques analogues à l'esclavage. Faite à l'Office européen de l'Organisation des Nations Unies, à Genève, le 7 septembre 1956.

Extension de l'application de la Convention à la Fédération de la Nigeria

Notification reçue le :

1er juillet 1958

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

No. 4214 Convention on the Intergovernmental Maritime Consultative Organization. Done at Geneva, on 6 March 1958.

Acceptance

Instrument deposited on:

1 July 1958

China

No. 521 Convention of the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies. Approved by the General Assembly of the United Nations on 21 November 1947.

Revised Annex VII. Adopted by the Tenth World Health Assembly

Acceptance

Notification received on:

3 July 1958

India

Accession in respect of the following specialized agencies:

International Labour Organisation

Food and Agriculture Organization of the United Nations

International Civil Aviation Organization

United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization

International Monetary Fund

International Bank for Reconstruction and Development

Universal Postal Union

International Telecommunication Union

World Health Organization

World Meteorological Organization

Instrument deposited on:

31 July 1958

Finland

No. 527 Exchange of letters constituting an agreement between Belgium and Portugal concerning the identity documents of members of air crews. Lisbon, 15 December 1956 and 26 March 1957.

Exchange of letters constituting an additional agreement to the aforementioned Agreement. Lisbon, 24 and 28 February 1958.

Came into force on 29 April 1958, in accordance with the provisions of the said letters. The Agreement is applicable to the Territories of the Belgian Congo and Ruanda-Urundi.

Official texts: French and Portuguese.

Registered by Belgium on 3 July 1958.

Ratifications and declarations by the States listed below regarding the following seventeen Conventions were registered with the Director-General of the International Labour Office on the dates indicated:

No. 583 Convention (No. 80) for the partial revision of the conventions adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its first twenty-eight sessions for the purpose of making provisions for the future discharge of certain chancery functions entrusted by the said conventions to the Secretary-General of the League of Nations and introducing therein certain amendments consequential upon the dissolution of the League of Nations and the amendment of the Constitution of the International Labour Organisation (the Final Articles Revision Convention, 1946). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-ninth session. Montreal, 9 October 1946.

Ratification

24 June 1958

Spain

No 4214 Convention relative à la création d'une Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime. Faite à Genève, le 6 mars 1948.

Acceptation

Instrument déposé le :

1er juillet 1958

Chine

No 521 Convention sur les privilèges et immunités des institutions spécialisées. Approuvée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 21 novembre 1947.

Annexe VII révisée. Adoptée par la dixième Assemblée mondiale de la santé.

Adhésion

Notification reçue le :

3 juillet 1958

Inde

Adhésion en ce qui concerne les institutions spécialisées suivantes :

Organisation internationale du Travail

Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture

Organisation de l'aviation civile internationale

Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture

Fonds monétaire international

Banque internationale pour la reconstruction et le développement

Union postale universelle

Union internationale des télécommunications

Organisation mondiale de la santé

Organisation météorologique mondiale

Instrument déposé le :

31 juillet 1958

Finlande

No. 527 Echange de lettres constituant un accord entre la Belgique et le Portugal concernant les documents d'identité des membres des équipages d'aéronefs. Lisbonne, 15 décembre 1956 et 26 mars 1957.

Echange de lettres constituant un accord additionnel à l'Accord susmentionné. Lisbonne, 24 et 28 février 1958.

Entré en vigueur le 29 avril 1958, conformément aux dispositions desdites lettres. Cet Accord est applicable aux territoires du Congo belge et du Ruanda-Urundi.

Textes officiels français et portugais.

Enregistré par la Belgique le 3 juillet 1958.

Les ratifications et déclarations des Etats énumérés ci-dessous concernant les dix-sept Conventions mentionnées ont été enregistrées auprès du Directeur général du Bureau international du Travail aux dates indiquées.

No 583 Convention (No 80) pour la revision partielle des conventions adoptées par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à ses vingt-huit premières sessions, en vue d'assurer l'exercice futur de certaines fonctions de chancellerie confiées par lesdites conventions au Secrétaire général de la Société des Nations et d'y apporter des amendements complémentaires nécessités par la dissolution de la Société des Nations et par l'amendement de la Constitution de l'Organisation internationale du Travail (Convention portant revision des articles finals, 1946). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail, à sa vingt-neuvième session, Montréal, 9 octobre 1946.

Ratification

24 juin 1958

Espagne

- No. 586 Convention (No. 3) concerning the employment of women before and after childbirth, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its first session, Washington, 29 November 1919, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.
- Ratification
3 June 1958
Panama
- No. 595 Convention (No. 12) concerning workmen's compensation in agriculture, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 12 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.
- Ratification
3 June 1958
Panama
- No. 600 Convention (No. 17) concerning workmen's compensation for accidents, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its seventh session, Geneva, 10 June 1925, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.
- Ratification
3 June 1958
Panama
- No. 624 Convention (No. 42) concerning workmen's compensation for occupational diseases (revised 1934), adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its eighteenth session, Geneva, 21 June 1934, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.
- Ratification
24 June 1958
Spain
(To take effect on 24 June 1959)
- No. 627 Convention (No. 45) concerning the employment of women on underground work in mines of all kinds, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its nineteenth session, Geneva, 21 June 1935, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.
- Ratification
24 June 1958
Spain
(To take effect on 24 June 1959)
- No. 631 Convention (No. 52) concerning annual holidays with pay, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twentieth session, Geneva, 24 June 1936, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.
- Ratification
3 June 1958
Panama
(To take effect on 3 June 1959)
- No. 637 Convention (No. 62) concerning safety provisions in the building industry, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-third session, Geneva, 23 June 1937, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.
- Ratification
24 June 1958
Spain
(To take effect on 24 June 1959)
- No 586 Convention (No 3) concernant l'emploi des femmes avant et après l'accouchement, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa première session, Washington, le 29 novembre 1919, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.
- Ratification
3 juin 1958
Panama
- No 595 Convention (No 12) concernant la réparation des accidents du travail dans l'agriculture, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa troisième session, Genève, 12 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.
- Ratification
3 juin 1958
Panama
- No 600 Convention (No 17) concernant la réparation des accidents du travail, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail, à sa septième session, Genève, 10 juin 1925, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.
- Ratification
3 juin 1958
Panama
- No 624 Convention (No 42) concernant la réparation des maladies professionnelles (révisée en 1934), adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail, à sa dix-huitième session, Genève, 21 juin 1934, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.
- Ratification
13 juin 1958
Espagne
(Pour prendre effet le 24 juin 1959)
- No 627 Convention (No 45) concernant l'emploi des femmes aux travaux souterrains dans les mines de toutes catégories, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa dix-neuvième session, Genève, 21 juin 1935, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.
- Ratification
24 juin 1958
Espagne
(Pour prendre effet le 24 juin 1959)
- No 631 Convention (No 52) concernant les congés annuels payés, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail, à sa vingtième session, Genève, 24 juin 1936, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.
- Ratification
3 juin 1958
Panama
(Pour prendre effet le 3 juin 1959)
- No 637 Convention (No 62) concernant les prescriptions de sécurité dans l'industrie du bâtiment, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-troisième session, Genève, 23 juin 1937, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.
- Ratification
24 juin 1958
Espagne
(Pour prendre effet le 24 juin 1959)

No. 792 Convention (No. 81) concerning labour inspection in industry and commerce. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirtieth session, Geneva, 11 July 1947.

Ratification

3 June 1958

Panama

(To take effect on 3 June 1959)

No. 881 Convention (No. 87) concerning freedom of association and protection of the right to organise. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session, San Francisco, 9 July 1948.

Ratification

3 June 1958

Panama

(To take effect on 3 June 1959)

Declarations made in accordance with Article 35, paragraph 2, of the Constitution of the International Labour Organisation and article 12 of the Convention undertaking that the Convention will be applicable to the following territories:

Without modification: Aden

With modifications: British Guiana, Gibraltar

Decision reserved: Brunei; Gilbert and Ellice Islands, St. Helena, Somaliland, Solomon Islands

19 June 1958

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Declarations made under Article 35, paragraph 4 of the Constitution of the International Labour Organisation and article 13 of the Convention accepting the obligation of the Convention on behalf of and in agreement with the governments of the following territories:

Without modification: Malta, Nigeria, Federation of the West Indies (as regards Trinidad).

With modifications: Sierra Leone.

19 June 1958

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

No. 1070 Convention (No. 89) concerning night work of women employed in industry (revised 1948). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session, San Francisco, 9 July 1948.

Ratification

24 June 1958

Spain

(To take effect on 24 June 1959)

No. 1341 Convention (No. 98) concerning the application of the principles of the right to organise and to bargain collectively. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 1 July 1949.

Declarations made under Article 35, paragraph 2, of the Constitution of the International Labour Organisation and article 9 of the Convention, undertaking that the Convention will be applied to the following territories:

Without modification: Aden Colony, British Guiana, Gibraltar

Decision reserved: Basutoland, Bechuanaland, British Somaliland, Brunei, Gilbert and Ellice Islands, St. Helena, Solomon Islands, Swaziland

19 June 1958

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

No 792 Convention (No 81) concernant l'inspection du travail dans l'industrie et le commerce. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trentième session, Genève, 11 Juillet 1947.

Ratification

3 juin 1958

Panama

(Pour prendre effet le 3 juin 1959)

No 881 Convention (No 87) concernant la liberté syndicale et la protection du droit syndical. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-et-unième session, San Francisco, 9 juillet 1948.

Ratification

3 juin 1958

Panama

(Pour prendre effet le 3 juin 1959)

Déclarations faites conformément au paragraphe 2 de l'article 35 de la Constitution de l'Organisation internationale du Travail et à l'article 12 de la Convention et certifiant que la Convention s'appliquera aux territoires suivants :

Sans modification : Aden

Avec modifications : Guyane britannique, Gibraltar

Décision réservée : Brunéi, Iles Gilbert et Ellice, Iles Salomon, Sainte-Hélène, Somalie

19 juin 1958

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

Déclarations faites conformément au paragraphe 4 de l'article 35 de la Constitution de l'Organisation internationale du Travail et à l'article 13 de la Convention et acceptant les obligations de la Convention au nom des territoires suivants, en accord avec les Gouvernements de ces territoires :

Sans modification : Fédération des Antilles (en ce qui concerne la Trinité), Malte, Nigeria

Avec modifications : Sierra Leone

19 juin 1958

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

No 1070 Convention (No 89) concernant le travail de nuit des femmes occupées dans l'industrie (révisée en 1948). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente et unième session, San Francisco, 9 juillet 1948.

Ratification

24 juin 1958

Espagne

(Pour prendre effet le 24 juin 1959)

No 1341 Convention (No 98) concernant l'application des principes du droit d'organisation et de négociation collective. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session, Genève, 1er juillet 1949.

Déclarations faites conformément au paragraphe 2 de l'article 35 de la Constitution de l'Organisation internationale du Travail et à l'article 9 de la Convention et certifiant que la Convention s'appliquera aux territoires suivants :

Sans modification : Colonie d'Aden, Guyane britannique, Gibraltar

Décision réservée : Basoutoland, Bechoualand, Brunéi, Iles Gilbert et Ellice, Iles Salomon, Sainte-Hélène, Somalie britannique, Swaziland

19 juin 1958

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Declaration made under Article 35, paragraph 4, of the Constitution of the International Labour Organisation and article 10 of the Convention accepting, without modification the obligations of the Convention on behalf of and in agreement with the Governments of the following territories:

Nigeria, Sierra Leone, Federation of West Indies (as regards Trinidad)

19 June 1958

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

No. 1871 Convention (No. 95) concerning the protection of wages. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 1 July 1949.

Ratification

24 June 1958

Spain

(To take effect on 24 June 1959)

Declarations made under Article 35, paragraph 2, of the Constitution of the International Labour Organisation and article 20 of the Convention stating that a decision is reserved as regards the application of the Convention in respect of the following territories:

Basutoland, Bechuanaland, Swaziland

10 June 1958

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Declaration made under Article 35, paragraph 4, of the Constitution of the International Labour Organisation and article 21 of the Convention accepting the obligations of the Convention on behalf of and in agreement with the Government of the Federation of the West Indies (as regards Trinidad), subject to modifications.

19 June 1958

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

No. 2109 Convention (No. 92) concerning crew accommodation on board ship (revised 1949). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 18 June 1949.

Ratification

17 June 1958

Netherlands

(To take effect on 17 December 1958)

No. 2181 Convention (No. 100) concerning equal remuneration for men and women workers for work of equal value. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-fourth session, Geneva, 29 June 1951.

Ratification

3 June 1958

Panama

(To take effect on 3 June 1959)

No. 2901 Convention (No. 73) concerning the medical examination of seafarers. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-eighth session, Seattle, 29 June 1946, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

Ratification

17 June 1958

Netherlands

(To take effect on 17 December 1958)

No. 3792 Convention (No. 68) concerning food and catering for crews on board ship, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-eighth session, Seattle, 27 June 1946, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

Déclaration faite conformément au paragraphe 4 de l'article 35 de la Constitution de l'Organisation internationale du Travail et à l'article 10 de la Convention et acceptant sans modification les obligations de la Convention au nom des territoires suivants, en accord avec les Gouvernements de ces territoires :

Fédération des Antilles (en ce qui concerne la Trinité), Nigeria, Sierra Leone.

19 juin 1958

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

No 1871 Convention (No 95) concernant la protection des salaires. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session, Genève, 1er juillet 1949.

Ratification

24 juin 1958

Espagne

(Pour prendre effet le 24 juin 1959)

Déclarations faites conformément au paragraphe 2 de l'article 35 de la Constitution de l'Organisation internationale du Travail et à l'article 20 de la Convention et indiquant que la décision est réservée en ce qui concerne l'application de la Convention à l'égard des territoires suivants :

Basoutoland, Betchouanaland, Swaziland.

10 juin 1958

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Déclaration faite conformément au paragraphe 4 de l'article 35 de la Constitution de l'Organisation internationale du Travail et à l'article 21 de la Convention et acceptant les obligations de la Convention au nom de la Fédération des Antilles (en ce qui concerne La Trinité), en accord avec le Gouvernement de la Fédération, sous réserve de modifications.

19 juin 1958

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

No 2109 Convention (No 92) concernant le logement de l'équipage à bord (révisée en 1949). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session, Genève, 18 juin 1949.

Ratification

17 juin 1958

Pays-Bas

(Pour prendre effet le 17 décembre 1958).

No 2181 Convention (No 100) concernant l'égalité de rémunération entre la main-d'oeuvre masculine et la main-d'oeuvre féminine pour un travail de valeur égale. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-quatrième session, Genève, 29 juin 1951.

Ratification

3 juin 1958

Panama

(Pour prendre effet le 3 juin 1959)

No 2901 Convention (No 73) concernant l'examen médical des gens de mer, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-huitième session, Seattle, 29 juin 1946, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

Ratification

17 juin 1958

Pays-Bas

(Pour prendre effet le 17 décembre 1958)

No 3792 Convention (No 68) concernant l'alimentation et le service de table à bord des navires, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-huitième session, Seattle, 27 juin 1946, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

Ratification

17 June 1958

Netherlands

(To take effect on 17 December 1958)

Certified statements were registered with the Secretariat of the United Nations by the International Labour Organisation 7 July 1958.

Ratification

17 juin 1958

Pays-Bas

(Pour prendre effet le 17 décembre 1958)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies par l'Organisation internationale du Travail le 7 juillet 1958.

No. 3470 Exchange of notes constituting an agreement between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United States of America relating to the sale of tobacco by the United States Government and the construction of housing and/or community facilities by the United Kingdom Government. London, 5 June 1956.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended. London, 12 and 17 February 1958.

Came into force on 17 February 1958 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 8 July 1958.

No 3470 Echange de notes constituant un accord entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et les Etats-Unis d'Amérique relatif à la vente de tabac par le Gouvernement des Etats-Unis et la construction de logements et/ou d'installations communautaires par le Gouvernement du Royaume-Uni. Londres, 5 juin 1956.

Exchange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné, tel qu'il a été modifié. Londres, 12 et 17 février 1958.

Entré en vigueur le 17 février 1958 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 8 juillet 1958.

No. 3791 Articles of Agreement of the International Finance Corporation. Opened for signature at Washington, on 25 May 1955.

Signatures and acceptances

Signatures on behalf of the following states were affixed on the dates indicated:

Union of South Africa	26 March	1957
Philippines	12 August	1957
Afghanistan	23 September	1957
Federation of Malaya	20 March	1958
Ghana	3 April	1958

Acceptances

Instruments were deposited with the International Bank for Reconstruction and Development on behalf of the following States on the dates indicated:

Union of South Africa	3 April	1957
Chile	15 April	1957
Philippines	12 August	1957
Cuba	6 September	1957
Afghanistan	23 September	1957
Greece	26 September	1957
Federation of Malaya	20 March	1958
Ghana	3 April	1958

Certified statement was registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 8 July 1958.

No 3791 Statuts de la Société financière internationale. Ouverts à la signature à Washington, le 25 mai 1955.

Signatures et acceptation

Les signatures au nom des Etats suivants ont été apposées aux dates indiquées ci-après :

Union Sud-Africaine	26 mars	1957
Philippines	12 août	1957
Afghanistan	23 septembre	1957
Fédération de Malaisie	20 mars	1958
Ghana	3 avril	1958

Acceptations

Les instruments ont été déposés auprès de la Banque internationale pour la Reconstruction et le développement au nom des Etats suivants aux dates indiquées ci-après :

Union Sud-Africaine	3 avril	1957
Chili	15 avril	1957
Philippines	12 août	1957
Cuba	6 septembre	1957
Afghanistan	23 septembre	1957
Grèce	26 septembre	1957
Fédération de Malaisie	20 mars	1957
Ghana	3 avril	1958

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 8 juillet 1958.

No. 4019 Agricultural Commodities Agreement between the United States of America and India under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act. Signed at New Delhi, on 29 August 1956.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Washington, 13 February 1958.

Came into force on 13 February 1958 by the exchange of said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 8 July 1958.

No 4019 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Inde relatif aux produits agricoles, conclu dans le cadre du Titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole. Signé à New Delhi, le 29 août 1956.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Washington, 13 février 1958.

Entré en vigueur le 13 février 1958 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 8 juillet 1958.

No. 696 Agreement providing for the provisional application of the Draft International Customs Conventions on Touring, on Commercial Road Vehicles and on the International Transport of Goods by Road. Done at Geneva, on 16 June 1949.

Accession

Instrument deposited on:

10 July 1958

Yugoslavia

No 696 Accord relatif à l'application provisoire des projets de convention douanières internationales sur le tourisme, sur les véhicules routiers commerciaux et sur le transport international de marchandises par la route. Signé à Genève, le 16 juin 1949.

Adhésion

Instrument déposé le :

10 juillet 1958

Yougoslavie

- No. 3992 Convention concerning Customs Facilities for Touring. Done at New York on 4 June 1954, and Additional Protocol to the said Convention, relating to the Importation of Tourist Publicity Documents and Material. Done at New York, on 4 June 1954.
- No. 4101 Customs Convention on the Temporary Importation of Private Road Vehicles. Done at New York, on 4 June 1954.
- Accession
Instrument deposited on:
10 July 1958
Yugoslavia
(To take effect on 8 October 1958)
- No. 408 Agreement between the Governments of Canada and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Signed at London, on 5 June 1946.
- Exchange of notes (with appendix) constituting an agreement extending the above-mentioned Agreement to Kenya, Tanganyika, Uganda and Zanzibar. Ottawa, 2 August 1956.
Came into force on 30 September 1956, in accordance with the provisions of the said notes.
Official text: English.
Registered by Canada on 11 July 1958.
- No. 1956 Treaty of Friendship, Commerce and Navigation (with exchange of letters) between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Sultanate of Muscat and Oman. Signed at Muscat, on 20 December 1951.
- Modification of the agreement constituted by the exchange of letters accompanying the above-mentioned Treaty. Effected by an exchange of diplomatic correspondence between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, the Government of India and the Sultan of Muscat and Oman which took place between 25 April 1957 and 10 March 1958.
The modification came into force on 6 February 1958. Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 14 July 1958.
- No. 496 Protocol to the Belgo-Luxembourg-Netherlands Customs Convention signed at London on 5 September 1944. Signed at Brussels, on 22 December 1947.
- Eleventh Protocol to the Belgo-Luxembourg-Netherlands Customs Convention signed at London on 5 September 1944. Signed at The Hague, on 22 June 1954.
Came into force provisionally on 1 July 1954 and definitively on 21 June 1958, the date of deposit of the third instrument of ratification, in accordance with article 2. The Protocol is not applicable to the Territories of the Belgian Congo and Ruanda-Urundi. The instruments of ratification were deposited at Brussels on the dates indicated:
- | | |
|-------------|--------------|
| Belgium | 21 June 1958 |
| Luxembourg | 17 June 1958 |
| Netherlands | 21 June 1958 |
- Addendum to the Eleventh Protocol signed at The Hague on 22 June 1954, additional to the Belgo-Luxembourg-Netherlands Customs Convention signed at London on 5 September 1944. Signed at The Hague, on 8 December 1954.
Came into force on 8 December 1954 by signature.
- Twelfth Protocol to the Belgo-Luxembourg-Netherlands Customs Convention signed at London on 5 September 1944. Signed at The Hague, on 23 September 1954.
- No 3992 Convention sur les facilités douanières en faveur du tourisme. Faite à New-York, le 4 juin 1954; et Protocole additionnel à ladite convention, relatif à l'importation de documents et de matériel de propagande touristique. Fait à New-York, le 4 juin 1954.
- No 4101 Convention douanière relative à l'importation temporaire des véhicules routiers privés. Faite à New-York, le 4 juin 1954.
- Adhésion
Instrument déposé le :
10 juillet 1958
Yougoslavie
(Pour prendre effet le 8 octobre 1958)
- No 408 Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord tendant à éviter les doubles impositions et prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Signé à Londres, le 5 juin 1946.
- Echange de notes (avec annexe) constituant un accord étendant l'Accord susmentionné au Kenya, à l'Ouganda, au Tanganyika et à Zanzibar. Ottawa, 2 août 1956.
Entré en vigueur le 30 septembre 1956, conformément aux dispositions desdites notes.
Texte officiel anglais.
Enregistré par le Canada le 11 juillet 1958.
- No 1956 Traité d'amitié, de commerce et de navigation (avec échange de lettres) entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Sultanat de Mascate et Oman. Signé à Mascate, le 20 décembre 1951.
- Modification à l'Accord constitué par l'échange de lettres accompagnant le Traité susmentionné. Effectuée par un échange de correspondance diplomatique entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, le Gouvernement de l'Inde et le Sultan de Mascate et Oman, intervenue entre le 25 avril 1957 et le 10 mars 1958.
La modification est entrée en vigueur le 6 février 1958. La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 14 juillet 1958.
- No 496 Protocole à la Convention douanière belgo-luxembourgeoise-néerlandaise signée à Londres le 5 septembre 1944. Signé à Bruxelles, le 22 décembre 1957.
- Onzième Protocole à la Convention douanière entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas signée à Londres le 5 septembre 1944. Signé à La Haye, le 22 juin 1954.
Entré en vigueur provisoirement le 1er juillet 1954 et définitivement le 21 juin 1958, le jour du dépôt du troisième instrument de ratification, conformément à l'article 2. Ce Protocole n'est pas applicable aux territoires du Congo belge et du Ruanda-Urundi. Les instruments de ratification ont été déposés à Bruxelles aux dates suivantes:
- | | |
|------------|--------------|
| Belgique | 21 juin 1958 |
| Luxembourg | 17 juin 1958 |
| Pays-Bas | 21 juin 1958 |
- Addendum au onzième Protocole signé à La Haye le 22 juin 1954, additionnel à la Convention douanière entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas signée à Londres le 5 septembre 1944. Signé à La Haye, le 8 décembre 1954.
Entré en vigueur le 8 décembre 1954 par signature.
- Douzième Protocole à la Convention douanière entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas signée à Londres le 5 septembre 1944. Signé à La Haye, le 23 septembre 1954.

Came into force provisionally on 1 October 1954 and definitively on 21 June 1958, the date of deposit of the third instrument of ratification, in accordance with article 2. The Protocol is not applicable to the Territories of the Belgian Congo and Ruanda-Urundi. The instruments of ratification were deposited at Brussels on the dates indicated:

Belgium	21 June 1958
Luxembourg	17 June 1958
Netherlands	21 June 1958

Thirteenth Protocol to the Belgo-Luxembourg-Netherlands Customs Convention signed at London on 5 September 1954. Signed at The Hague, on 8 December 1954.

Came into force provisionally on 1 February 1955 and definitively on 21 June 1958, the date of deposit of the third instrument of ratification, in accordance with article 3. The Protocol is not applicable to the Territories of the Belgian Congo and Ruanda-Urundi. The instruments of ratification were deposited at Brussels on the dates indicated:

Belgium	21 June 1958
Luxembourg	17 June 1958
Netherlands	21 June 1958

Addendum to the Thirteenth Protocol signed at The Hague on 8 December 1954 to the Belgo Luxembourg-Netherlands Customs Convention signed at London on 5 September 1944. Signed at The Hague, on 16 December 1954.

Came into force on 16 December 1954 by signature. Fourteenth Protocol to the Belgo-Luxembourg-Netherlands Customs Convention signed at London on 5 September 1944. Signed at The Hague, on 2 December 1955.

Came into force provisionally on 1 January 1958 and definitively on 21 June 1958, the date of deposit of the third instrument of ratification. The Protocol is not applicable to the Territories of the Belgian Congo and Ruanda-Urundi. The instruments of ratification were deposited at Brussels on the dates indicated:

Belgium	21 June 1958
Luxembourg	17 June 1958
Netherlands	21 June 1958

Official texts: French and Dutch.

Registered by Belgium on 15 July 1958.

Entré en vigueur provisoirement le 1er octobre 1954 et définitivement le 21 juin 1958, le jour du dépôt du troisième instrument de ratification, conformément à l'article 2. Ce Protocole n'est pas applicable aux territoires du Congo belge et du Ruanda-Urundi. Les instruments de ratification ont été déposés à Bruxelles aux dates suivantes:

Belgique	21 juin 1958
Luxembourg	17 juin 1958
Pays-Bas	21 juin 1958

Treizième Protocole à la Convention douanière entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas signée à Londres le 5 septembre 1944. Signé à La Haye, le 8 décembre 1954.

Entré en vigueur provisoirement le 1er février 1955 et définitivement le 21 juin 1958, le jour du dépôt du troisième instrument de ratification, conformément à l'article 3. Ce Protocole n'est pas applicable aux territoires du Congo belge et du Ruanda-Urundi. Les instruments de ratification ont été déposés à Bruxelles aux dates suivantes:

Belgique	21 juin 1958
Luxembourg	17 juin 1958
Pays-Bas	21 juin 1958

Addendum au treizième Protocole signé à La Haye le 8 décembre 1954, à la Convention douanière entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas signée à Londres le 5 septembre 1944. Signé à La Haye, le 16 décembre 1954.

Entré en vigueur le 16 décembre 1954 par signature. Quatorzième Protocole à la Convention douanière entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas signée à Londres le 5 septembre 1944. Signé à La Haye, le 22 décembre 1955.

Entré en vigueur provisoirement le 1er janvier 1956 et définitivement le 21 juin 1958, le jour du dépôt du troisième instrument de ratification. Ce Protocole n'est pas applicable aux territoires du Congo belge et du Ruanda-Urundi. Les instruments de ratification ont été déposés à Bruxelles aux dates suivantes:

Belgique	21 juin 1958
Luxembourg	17 juin 1958
Pays-Bas	21 juin 1958

Textes officiels français et néerlandais.

Enregistrés par la Belgique le 15 juillet 1958.

No. 2000 General Convention on Social Security between Denmark and France. Signed at Paris, on 30 June 1951.

Protocol No. 2 on old age allowances under French legislation and the supplementary allowance under the French Act of 30 June 1956 establishing a National Solidarity Fund. Signed at Paris, on 27 March 1958. Came into force on 1 April 1958, the first day of the month following signature, in accordance with article III.

Official text: French.

Registered by Denmark on 16 July 1958.

No 2000 Convention générale entre le Danemark et la France sur la sécurité sociale. Signée à Paris, le 30 juin 1951.

Protocole No 2 relatif aux allocations de vieillesse de la législation française et à l'allocation supplémentaire de la loi française du 30 juin 1956 portant institution d'un Fonds National de Solidarité. Signé à Paris, le 27 mars 1958.

Entré en vigueur le 1er avril 1958, le premier jour du mois suivant la signature, conformément à l'article III.

Texte officiel français.

Enregistré par le Danemark le 16 juillet 1958.

No. 4290 Exchange of notes constituting an agreement between the Netherlands and the Federal Republic of Germany concerning the abolition of visas for diplomatic and service passports. The Hague, 17 March 1953.

Termination

The above-mentioned Agreement was terminated and replaced, as of 12 April 1958, by an Agreement concluded by an exchange of notes dated 8 and 9 April 1958.

Certified statement was registered by the Netherlands on 18 July 1958.

No 4290 Echange de notes constituant un accord entre les Pays-Bas et la République fédérale d'Allemagne concernant l'abolition des visas pour les passeports diplomatiques et les passeports de service. La Haye, 17 mars 1953.

Dénonciation

L'Accord susmentionné a été dénoncé et remplacé à compter du 12 avril 1958 par un Accord conclu au moyen d'un échange de notes en date des 8 et 9 avril 1958.

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 18 juillet 1958.

No. 814 General Agreement on Tariffs and Trade.

Protocol amending the Preamble and Parts II and III of the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva, on 10 March 1955.

Entry into force for Belgium and Luxembourg.

With the exception of modifications indicated in subparagraph 8 (a), (b) and (c), inclusive, the Protocol came into force for Belgium and Luxembourg, by signature, as follows:

	<u>Date of signature</u>	<u>Date of entry into force</u>
Belgium	16 February 1956 "Subject to ratification" and confirmed fully binding as of that date on 21 May 1958	7 October 1957
Luxembourg	22 February 1956 "Subject to ratification" and confirmed fully binding as of that date on 20 May 1958	7 October 1957

Procès-verbal of rectification concerning the Protocol amending Part I and Articles XXIX and XXX of the General Agreement on Tariffs and Trade, the Protocol amending the Preamble and Parts II and III of the General Agreement on Tariffs and Trade and the Protocol of organizational amendments to the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva, on 3 December 1955.

Entry into force for Belgium and Luxembourg.

In accordance with the provisions of the second paragraph of Article I of the Procès-verbal, the rectification set forth in Section B of the Procès-verbal has entered into force for Belgium and Luxembourg, by signature, as indicated above.

Protocol of ratification of the French text of the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva, on 15 June 1955.

Entry into force for Belgium and Luxembourg.

Rectifications relating to Parts II and III of the General Agreement on Tariffs and Trade entered into force for Belgium and Luxembourg, by signature, as follows:

	<u>Date of signature</u>	<u>Date of entry into force</u>
Belgium	16 February 1956 "Subject to ratification" and confirmed fully binding as of that date on 21 May 1958	24 October 1956
Luxembourg	22 February 1956 "Subject to ratification" and confirmed fully binding as of that date on 20 May 1958	24 October 1956

Certified statements were registered by the Executive Secretary to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on 22 July 1958.

No 814 Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce.

Protocole portant amendement du Préambule et des parties II et III de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Fait à Genève, le 10 mars 1955.

Entrée en vigueur à l'égard de la Belgique et du Luxembourg.

A l'exception des modifications indiquées aux alinéas a), b) et c) du paragraphe 8, le Protocole est entré en vigueur à l'égard de la Belgique et du Luxembourg, par signature, dans les conditions suivantes :

	<u>Date de la signature</u>	<u>Date de l'entrée en vigueur</u>
Belgique	16 février 1956 "Sous réserve de ratification" et Confirmé comme pleinement obligatoire à compter du 21 mai 1958	7 octobre 1957
Luxembourg	22 février 1956 "Sous réserve de ratification" et confirmé comme pleinement obligatoire à compter du 20 mai 1958	7 octobre 1957

Procès-verbal de rectification du Protocole portant amendement de la partie I et des articles XXIX et XXX de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, du Protocole portant amendement du Préambule et des parties II et III de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce et du Protocole d'amendement aux dispositions organiques de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Fait à Genève, le 3 décembre 1955.

Entrée en vigueur à l'égard de la Belgique et du Luxembourg.

Conformément aux dispositions du deuxième paragraphe de l'article premier du Procès-verbal, la rectification énoncée à la section B du Procès-verbal est entrée en vigueur à l'égard de la Belgique et du Luxembourg, par signature, ainsi qu'il est indiqué ci-dessus.

Protocole de rectification du texte français de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Fait à Genève, le 15 juin 1955.

Entrée en vigueur à l'égard de la Belgique et du Luxembourg.

Les rectifications relatives aux parties II de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce sont entrées en vigueur à l'égard de la Belgique et du Luxembourg, par signature, dans les conditions suivantes :

	<u>Date de la signature</u>	<u>Date de l'entrée en vigueur</u>
Belgique	16 février 1956 "Sous réserve de ratification" et confirmé comme pleinement obligatoire à compter du 21 mai 1958	24 octobre 1956
Luxembourg	22 février 1956 "Sous réserve de ratification et confirmé comme pleinement obligatoire à compter du 20 mai 1958	24 octobre 1956

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par le Secrétaire exécutif des Parties Contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le 22 juillet 1958.

No. 52 Constitution of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization. Signed at London, on 16 November 1945.
Signature and acceptance

No 52 Convention créant une Organisation des Nations Unites pour l'éducation, la science et la culture. Signée à Londres, le 16 novembre 1954.
Signature et acceptation

	<u>Date of signature</u>	<u>Date of deposit of instrument of acceptance</u>
Federation of Malaya	16 June 1958	16 June 1958

	<u>Date de la signature</u>	<u>Date de dépôt de l'instrument d'acceptation</u>
Fédération de Malaisie	16 juin 1958	16 juin 1958

In accordance with article XV of the Constitution the acceptance took effect on 16 June 1958.
Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 24 July 1958.

Conformément à l'article XV de la Convention, l'acceptation a pris effet le 16 juin 1958.
La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 24 juillet 1958.

No. 3740 Bilateral Military Assistance Agreement between the United States of America and Guatemala. Signed at Guatemala, on 18 June 1958.

No 3740 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Guatemala relatif à l'assistance militaire réciproque. Signé à Guatemala, le 18 juin 1958.

Exchange of notes constituting an agreement relating to the disposition of equipment and materials furnished under the above-mentioned Agreement. Guatemala, 16 December 1957.

Echange de notes constituant un accord relatif à la liquidation de l'équipement et du matériel fournis au titre de l'Accord susmentionné. Guatemala, 16 décembre 1957.

Came into force on 16 December 1957 by the exchange of the said notes.

Entré en vigueur le 16 décembre 1957 par l'échange des dites notes.

Official texts: English and Spanish.

Textes officiels anglais et espagnol.

Registered by the United States of America on 24 July 1958.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 24 juillet 1958.

No. 4002 Agricultural Commodities Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Yugoslavia. Signed at Belgrade, on 3 November 1956.

No 4002 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement yougoslave relatif aux produits agricoles. Signé à Belgrade, le 3 novembre 1956.

Amendment to the above-mentioned Agreement. Signed at Belgrade, on 27 December 1957.

Modification à l'Accord susmentionné. Signée à Belgrade, le 27 décembre 1957.

Came into force on 27 December 1957, upon signature, in accordance with its provisions.

Entrée en vigueur le 27 décembre 1957, dès la signature, conformément à ses dispositions.

Official text: English.

Texte officiel anglais.

Registered by the United States of America on 24 July 1958.

Enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 24 juillet 1958.

No. 4404 Agreement between the United States of America and Argentina for financing certain educational exchange programs. Signed at Buenos Aires, on 5 November 1956.

No 4004 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Argentine relatif au financement de certains programmes d'échanges en matière d'enseignement. Signé à Buenos-Aires, le 5 novembre 1956.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Buenos Aires, 26 February and 27 December 1957.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Buenos Aires, 26 février et 27 décembre 1957.

Came into force on 27 December 1957 by the exchange of the said notes.

Entré en vigueur le 27 décembre 1957 par l'échange des dites notes.

Official texts: English and Spanish.

Textes officiels anglais et espagnol.

Registered by the United States of America on 24 July 1958.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 24 juillet 1958.

No. 4225 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and the Philippines relating to the use of the Manila Air Station. Manila, 18 June 1957.

No 4225 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et les Philippines relatif à l'utilisation de la base aérienne de Manille. Manille, 18 juin 1957.

Exchange of notes constituting an agreement relating to the relinquishment of the Manila Air Station. Manila, 27 January 1958.

Echange de notes constituant un accord relatif à la restitution de la base aérienne de Manille. Manille, 27 janvier 1958.

Came into force on 27 January 1958 by the exchange of the said notes.

Entré en vigueur le 27 janvier 1958 par l'échange des dites notes.

Official text: English.

Texte officiel anglais.

Registered by the United States of America on 24 July 1958.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 24 juillet 1958.

No. 4243 Surplus Agricultural Commodities Agreement between the United States of America and Poland. Signed at Washington, on 7 June 1957.

No 4243 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la Pologne relatif aux produits agricoles excédentaires. Signé à Washington, le 7 juin 1957.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Washington, 8 January 1958.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Washington, 8 janvier 1958.

Came into force on 8 January 1958 by the exchange of the said notes.

Entré en vigueur le 8 janvier 1958 par l'échange des dites notes.

Official texts: English and Polish.

Textes officiels anglais et polonais.

Registered by the United States of America on 24 July 1958.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 24 juillet 1958.

- No. 347 Exchange of letters between Belgium and the Netherlands constituting an agreement for the unfreezing of assets. Brussels, 4 October 1946 and The Hague, 12 October 1946.**
Protocol abrogating the provisions of section G of the memorandum annexed to the above-mentioned Agreement. Signed at The Hague, on 3 July 1956.
Came into force provisionally on 3 July 1956, the date of signature, and definitively on 19 June 1958, in accordance with the provisions of article 5. The Protocol is not applicable to the Territories of the Belgian Congo and Ruanda-Urundi.
Official texts: French and Dutch.
Registered by Belgium on 28 July 1958.
- No. 347 Echange de lettres entre la Belgique et les Pays-Bas constituant un accord pour le déblocage des avoirs. Bruxelles, 4 octobre 1946 et La Haye, 12 octobre 1946.**
Protocole abrogeant les dispositions du littera G du memorandum annexé à l'Accord susmentionné. Signé à La Haye, le 3 juillet 1956.
Entré en vigueur provisoirement le 3 juillet 1956, date de sa signature, et définitivement le 19 juin 1958, conformément aux dispositions de l'article 5. Ce Protocole n'est pas applicable aux territoires du Congo Belge et du Ruanda-Urundi.
Textes officiels français et néerlandais.
Enregistré par la Belgique le 28 juillet 1958.
- No. 3850 Convention on the Recovery Abroad of Maintenance. Done at New York, on 20 June 1956.**
Ratification
Instrument deposited on:
28 July 1958
Italy
(to take effect on 27 August 1958)
- No 3850 Convention sur le recouvrement des aliments à l'étranger. Faite à New-York, le 20 juin 1956.**
Ratification
Instrument déposé le :
28 juillet 1958
Italie
(Pour prendre effet le 27 août 1958)
- No. 3936 Treaty of Extradition between Belgium and Brazil. Signed at Rio de Janeiro, on 6 May 1953.**
Exchange of notes constituting an additional agreement to the said Treaty. Rio de Janeiro, 22 April and 8 May 1958.
Came into force on 8 July 1958, in accordance with the provisions of the said notes. The Agreement is not applicable to the Territories of the Belgian Congo and Ruanda-Urundi.
Official texts: French and Portuguese.
Registered by Belgium on 28 July 1958.
- No 3936 Traité d'extradition entre la Belgique et le Brésil. Signé à Rio-de-Janeiro, le 6 mai 1953.**
Echange de notes constituant une convention additionnelle audit Traité. Rio-de-Janeiro, 22 avril et 8 mai 1958.
Entré en vigueur le 8 juillet 1958, conformément aux dispositions desdites notes. Cette Convention n'est pas applicable aux territoires du Congo belge et du Ruanda-Urundi.
Textes officiels français et portugais.
Enregistré par la Belgique le 28 juillet 1958.
- No. 4288 Exchange of notes constituting an agreement between the Netherlands and the Federal Republic of Germany concerning the abolition of visas. The Hague, 10 October 1953.**
Termination
The above-mentioned Agreement was terminated and replaced, as of 12 April 1958, by an Agreement concluded by an exchange of notes dated 8 and 9 April 1958. Certified statement was registered by the Netherlands on 28 July 1958.
- No 4288 Echange de notes constituant un accord entre les Pays-Bas et la République fédérale d'Allemagne concernant l'abolition des visas. La Haye, 10 octobre 1953.**
Dénonciation
L'Accord susmentionné a été dénoncé et remplacé à compter du 12 avril 1958 par un Accord conclu par un échange de notes en date des 8 et 9 avril 1958.
La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 28 juillet 1958.
- No. 4355 Protocol of 3 April 1958 amending the International Agreement on Olive Oil, 1956. Adopted at the second session of the United Nations Conference on Olive Oil, held in Geneva from 31 March to 3 April 1958.**
Signature and entry into force on
30 July 1958
Italy
- No 4355 Protocole du 3 avril 1958 modifiant l'Accord international de 1956 sur l'huile d'olive. Adopté à la seconde session de la Conférence des Nations Unies sur l'huile d'olive, tenue à Genève du 31 mars au 3 avril 1958.**
Signature et entrée en vigueur le
30 juillet 1958
Italie
- No. 4 Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 13 February 1946.**
Accession
Instrument deposited on:
31 July 1958
Finland
- No 4 Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 13 février 1946.**
Adhésion
Instrument déposé le :
31 juillet 1958
Finlande

ANNEX C

Ratifications, accessions, prolongations, withdrawals, etc.,
concerning treaties and international agreements registered
with the Secretariat of the League of Nations

No. 4117 Protocol relating to Military Obligations in certain
cases of double nationality. Signed at The Hague, on
12 April 1930.

Ratification

Instrument deposited on:

28 July 1958

Austria

(To take effect on 26 October 1958)

ANNEXE C

Ratifications, adhésions, prorogations, retraits, etc.,
concernant des traités et accords internationaux enregistrés
au Secrétariat de la Société des Nations

No 4117 Protocole relatif aux obligations militaires dans
certains cas de double nationalité. Signé à La Haye,
le 12 avril 1930.

Ratification

Instrument déposé le :

28 juillet 1958

Autriche

(Pour prendre effet le 26 octobre 1958)